

**CLÁSICOS DE LA LITERATURA EN INGLÉS  
PROPUESTA DE REFORMULACIÓN DEL CURSO SEMINARIO DE CLÁSICOS DEL  
PROGRAMA MAestrÍA EN EDUCACIÓN, MENCIÓN  
ENSEÑANZA DE LA LITERATURA EN INGLÉS DEL  
INSTITUTO PEDAGÓGICO DE CARACAS**

Adriana González  
[adrig78@gmail.com](mailto:adrig78@gmail.com)  
Instituto Pedagógico de Caracas (UPEL)

Profesora de Inglés de la UPEL-IPC. Magíster en Educación, Mención Enseñanza de la Literatura en Inglés. Doctorando del Programa Pedagogía del Discurso. Profesora adscrita a la Cátedra de Cultura y Literatura del Programa Inglés del Departamento de Idiomas Modernos en la UPEL-IPC. Coordinadora del Programa de Maestría en Educación, Mención Enseñanza de la Literatura en Inglés de la UPEL-IPC.

**RESUMEN**

En el marco del actual proceso de transformación curricular de los programas de postgrado de la Universidad Pedagógica Experimental Libertador (UPEL), el objetivo del presente trabajo es presentar una propuesta de reformulación del programa del curso Seminario de Clásicos del Programa Maestría en Educación, Mención Enseñanza de la Literatura en Inglés del Instituto Pedagógico de Caracas (IPC). Esta propuesta se nutre de los postulados de los Estudios del Discurso, a partir del análisis de los siguientes aspectos: (i) autores y obras concretos; (ii) contextos históricos de producción y recepción; (iii) lectores presupuestos, ideales y concretos y (iv) aspectos, estilísticos, pragmáticos, estéticos y retóricos de los textos. Pretendemos con esta propuesta darle al curso un giro que permita a los participantes del mismo establecer conexiones dialógicas entre el pasado y presente en la delimitación de lo que se considera como obras clásicas de la literatura en inglés. De igual forma, se espera generar espacios para la discusión e interpretación del término 'clásicos' a la luz de la revisión de factores culturales y sociales que llevaron a (re)definir ciertas obras como representativas del habla inglesa, y de este modo, sentar las bases para que los administradores del curso realicen una selección informada de las obras a estudiarse.

**Palabras clave:** Transformación curricular, Enseñanza de la Literatura en Inglés, Estudios del Discurso

**Recepción:** 25/09/2017

**Evaluación:** 26/09/2019

**Recepción de la versión definitiva:** 22/10/2019

**CLASSICS OF LITERATURE IN ENGLISH:  
A PROPOSAL TO REFORMULATE THE SEMINAR ON CLASSICS COURSE OF THE  
TEACHING OF LITERATURE IN ENGLISH MASTER PROGRAM FROM THE  
INSTITUTO PEDAGÓGICO DE CARACAS**

**ABSTRACT**

On account of the curriculum reform of graduate programs which is currently taking place at Universidad Pedagógica Experimental Libertador (UPEL), the main purpose of this paper is to propose the reformulation of the Seminar on Classics course of the Master in the Teaching of Literature in English of Instituto Pedagógico de Caracas (IPC). This proposal is based on the principles of Discourse Studies with an emphasis on the following aspects: (i) authors and literary works; (ii) historical contexts of production and reception; (iii) the intended, the ideal and the actual reader and (iv) stylistic, pragmatic, aesthetic and rhetorical aspects of the text. Our intent is to give the course a turn which would allow participants to establish dialogic connections between the past and the present in the delimitation of what are considered classic works of literature in English. By the same token, we hope to stimulate the discussion and reinterpretation of the term 'classics' in light of the review of cultural and social factors that have led to institute certain works as classical or canonical within the boundaries of the English speaking world. All this with the aim of setting the foundations which would let the teachers of the course make an informed and reflexive selection of the texts to be studied in the course.

**Key words:** curriculum reform, teaching of literature in English, Discourse Studies

**LES CLASSIQUES DE LA LITTÉRATURE EN ANGLAIS  
PROPOSITION DE REFORMULATION DU COURS DE SÉMINAIRE DES CLASSIQUES DU  
MASTER EN ÉDUCATION, MENTION ENSEIGNEMENT DE LA LITTÉRATURE EN ANGLAIS DE  
L'INSTITUTO PEDAGÓGICO DE CARACAS**

**RÉSUMÉ**

Dans le cadre du processus actuel de transformation curriculaire des programmes de troisième cycle de l'Universidad Pedagógica Experimental Libertador (UPEL), l'objectif de ce travail est de présenter une proposition de reformulation du programme du Séminaire de Lettres Classiques du Master en Education, mention Enseignement de la Littérature en Anglais de l'Instituto Pedagógico de Caracas (IPC). Cette proposition est nourrie par les postulats des études du discours, basés sur l'analyse des aspects suivants : (i) les auteurs et les œuvres concrètes ; (ii) les contextes historiques de production et de réception ; (iii) les lecteurs présumés, idéaux et concrets ; et (iv) les aspects stylistiques, pragmatiques, esthétiques et rhétoriques des textes. Avec cette proposition, nous espérons donner au cours une tournure qui permettra aux participants d'établir des liens dialogiques entre le passé et le présent dans la délimitation de ce qui est considéré comme des œuvres classiques de la littérature de la langue anglaise. De même, nous espérons créer des espaces de discussion et d'interprétation du terme "classiques" à la lumière de la révision des facteurs culturels et sociaux qui a conduit à la (re)définition de certaines œuvres comme représentatives de la langue anglaise, et de cette façon, jeter les bases pour que les administrateurs des cours puissent faire une sélection éclairée des œuvres à étudier.

**Mots clés :** Transformation curriculaire, Enseignement de la Littérature en Anglais, Études du discours

**CLASSICI DELLA LETTERATURA IN INGLESE  
PROPOSTA DI REFORMULAZIONE DEL CORSO SEMINARIO DEI CLASSICI DEL  
PROGRAMMA DI LAUREA MAGISTRALE IN SCIENZE DELL'EDUCAZIONE, INDIRIZZO  
INSEGNAMENTO DELLA LETTERATURA IN INGLESE, DEL  
"INSTITUTO PEDAGÓGICO DE CARACAS"**

**RIASSUNTO**

Nell'ambito dell'attuale percorso di trasformazione curricolare dei Programmi di Post-laurea della "Universidad Pedagógica Experimental Libertador" (UPEL). L'obiettivo di questo lavoro è presentare una proposta di riformulazione del Programma del Corso: Seminario dei Classici del Corso di Laurea Magistrale in Educazione, indirizzo Insegnamento della Letteratura in lingua Inglese, del "Instituto Pedagógico de Caracas". Questa proposta si nutre dai postulati degli studi sul discorso, partendo dall'analisi dei seguenti aspetti: (i) autori ed opere specifiche; (ii) contesti storici di produzione e ricezione; (iii) lettori, presupposti ideali e concreti e (iv) aspetti stilistici, pragmatici, estetici e retorici dei testi. Con questa proposta auspichiamo una svolta al corso, che consenta ai suoi partecipanti di stabilire connessioni dialogiche tra passato e presente nella delimitazione di quelle che sono ritenute opere classiche della letteratura in lingua inglese. Allo stesso modo si prevede di generare spazi per la discussione e l'interpretazione del termine "classici" alla luce della revisione dei fattori culturali e sociali che hanno portato a (re) definire alcune opere come rappresentative della lingua inglese, e in questo modo, le basi per consentire, agli amministratori del corso, di effettuare una selezione informata delle opere da studiare.

**Parole chiave:** Trasformazione del curriculum. Insegnamento della letteratura in lingua inglese. Studi sul discorso.

**CLÁSSICOS DA LITERATURA EM INGLÊS  
PROPOSTA DE REFORMULAÇÃO DO SEMINÁRIO CLÁSSICO DO PROGRAMA DE  
MESTRADO EM EDUCAÇÃO, MENÇÃO EM ENSINO DA LITERATURA EM INGLÊS DO  
INSTITUTO PEDAGÓGICO DE CARACAS**

**RESUMO**

No âmbito do processo atual de transformação curricular dos programas de pós-graduação da *Universidad Pedagógica Experimental Libertador* (UPEL) (Universidade Pedagógica Experimental Libertador), o objetivo deste trabalho é apresentar uma proposta de reformulação do programa do Seminário Clássico do Mestrado em Educação, Menção em Ensino da Literatura em Inglês do Instituto Pedagógico de Caracas (IPC). Esta proposta se sustenta nos postulados dos Estudos do Discurso, com base na análise dos seguintes aspectos: (i) autores e trabalhos específicos; (ii) contextos históricos de produção e recepção; (iii) possíveis leitores, leitores ideais e leitores concretos e (iv) aspectos estilísticos, pragmáticos, estéticos e retóricos dos textos. Com esta proposta, pretendemos dar uma mudança ao seminário para que possa permitir aos participantes de estabelecer conexões dialógicas entre o passado e o presente, no âmbito do que é considerado obra clássica da literatura em inglês. Por oportuno, esperamos gerar espaços para a discussão e interpretação do termo 'clássicos' em função da revisão de fatores culturais e sociais que levaram a (re) definir certas obras como representativas da língua inglesa e, assim, estabelecer a base para os administradores do seminário fazerem uma seleção informada dos trabalhos a serem estudados.

**Palavras chave:** transformação curricular. Ensino da Literatura em Inglês, Estudos do discurso.

## INTRODUCCIÓN

El término “clásicos”, como es característico en la historia de la teoría literaria en general, ha estado cargado de ambigüedades, y contradicciones; ha sido objeto de revisiones y reformulaciones, y por supuesto, ha sido tema de no pocos debates. Según Engler (1990), desde la época de autores y críticos de la talla de Calvino, Sainte-Beuve, T.S. Eliot –y aquí agregamos—Borges, la noción que tenemos sobre este término ha sido re-conceptualizada, redimensionada y redelimitada desde tantas visiones y posturas como enfoques en el estudio de la literatura han sido desarrollados. Por lo cual hoy en día este concepto se diluye en un gran número de significados que parecieran aplicar no sólo a una gran variedad de autores y obras, sino también a una diversidad bastante amplia de contextos e idiomas.

Dos nociones, entre varias, parecieran coexistir y hasta solaparse en la actualidad en cuanto a la caracterización de este término, por un lado, el valor universal del texto y por el otro, la representatividad en una obra de lo local. Se acepta que existen trabajos literarios que al plantear o representar las grandes preguntas, preocupaciones, cuestionamientos e incluso sentimientos de – aparentemente– *toda la humanidad*, han traspasado cualquier barrera espacio-temporal, cultural y lingüística para convertirse en lo que denominamos clásicos universales y/o mundiales. Del mismo modo, se reconoce que cada cultura posee su propio acervo de obras y autores considerados como seminales en el sentido de que sentaron las bases de lo que se convirtió en representativo, modélico o canónico de la literatura producida en tales contextos en sus respectivos idiomas. Esto incluye, por supuesto, a la literatura que se produce en el mundo de habla inglesa, la cual es el centro de interés en este trabajo. Específicamente abordaremos esta segunda noción en el contexto del curso electivo *Seminario de Clásicos* de la Maestría en Educación, Mención Enseñanza de la Literatura en Inglés del Instituto Pedagógico de Caracas (IPC), cuyo propósito general es, al igual que el de todos los cursos electivos de este programa, dirigir al estudiante a una ampliación y profundización en sus conocimientos sobre la literatura en inglés.

Se observa que el enfoque desde el que se desarrollan los objetivos y contenidos de este curso en la actualidad, atiende sobre todo a una visión universal de las obras a estudiarse más que a la representatividad del contexto en el que fueron producidas, y al parecer se les considera modélicas de la literatura en inglés porque fueron concebidas en esta lengua. A pesar de que suscribimos la importancia de estudiar las obras consideradas como clásicos universales de la literatura producida en inglés, nos parece todavía más relevante, dada las características específicas del programa de maestría, profundizar también en el estudio de aquellas obras que son consideradas como clásicos de las culturas de habla inglesa aun cuando lo sean de manera local.

Por otro lado, en el programa analítico del curso se establece de manera explícita cuáles autores y obras deberán revisarse durante el desarrollo del seminario. Es indudable que en dichos textos encontramos incluidos baluartes de la literatura clásica en inglés y de la literatura universal en general. No obstante, consideramos que más allá de establecer de manera restrictiva una lista de obras a emplearse, pudiera realizarse una nueva distribución temática que permita de manera más amplia la incorporación de otras obras, autores, e incluso contextos históricos que tal y como está planteado el programa del curso parecieran no tener cabida y que también deberían tenerse en cuenta en el estudio de lo que se considera como la literatura clásica en inglés.

No aspiramos en esta investigación establecer la totalidad de las obras que deben ser clasificadas como clásicas en la cultura del mundo de habla inglesa a incorporarse en este seminario. Tal objetivo requeriría una indagación de mayor envergadura que, además de trascender el propósito de este trabajo, sería poco viable dada las condiciones de tiempo para el desarrollo del curso y además le daría al mismo una orientación determinista y limitada que estamos convencidos no debe tener. Sin embargo, consideramos que el programa en lugar de establecer una selección de obras específicas a examinar, pudiera generar desde las competencias y contenidos a desarrollarse, espacios para la discusión del término 'clásicos' a la luz de la revisión de aspectos culturales, sociales y discursivos que llevaron a

establecer ciertas obras como representativas del mundo de habla inglesa y de este modo, sentar las bases para que los administradores del curso realicen una selección informada y ampliada de las obras a estudiarse.

Asimismo, juzgamos importante que desde este seminario se enfatice más en la noción de historicidad, que implica el estudio y discusión de los factores que propiciaron que ciertas obras y autores adquiriesen el estatus de clásicos. Específicamente nos referimos a los contextos sociales de producción, la autoridad representada en el escritor como voz legítima que representa una época, estilos de vida, e ideologías, y el impacto que dichas obras tienen en lectores de diferentes contextos de recepción, entre otros. Sin dejar de lado, por supuesto, los elementos retóricos y estéticos que deben siempre tenerse en cuenta en el análisis literario, así como los aspectos estilísticos y pragmáticos que constituyen al texto literario como un hecho comunicativo (Chumaceiro, 2007).

Es por ello que en este trabajo proponemos una reformulación del programa del curso Seminario de Clásicos, enriquecido desde los postulados de los Estudios del Discurso, en el que los siguientes aspectos sean considerados: (i) autores y obras concretos, (ii) contextos históricos de producción y recepción, (iii) lectores presupuestos, ideales y concretos, y (iv) aspectos, estilísticos, pragmáticos, estéticos y retóricos de los textos. Nuestra propuesta pretende darle al curso un giro que permita a los participantes del mismo establecer conexiones dialógicas y dialécticas entre el pasado y presente en la delimitación de lo que se considera como obras clásicas de la literatura en inglés (Gadamer, 2004; Jauss, 1967).

A partir de esta reestructuración del programa de este seminario, se abre la posibilidad de incorporar otras obras que, tal y como está planteado el curso, pareciera que no tuviesen cabida. Por otro lado, consideramos que esta propuesta de reformulación, y/o actualización resulta por demás pertinente en el marco de la actual transformación curricular de los programas de postgrado en la Universidad Pedagógica Experimental Libertador (UPEL).

Teniendo en cuenta los planteamientos anteriores, nos hemos trazado los siguientes objetivos:

- 1) Proponer una reformulación del programa en la que el objeto de estudio, 'clásicos', sea abordado desde el análisis de los siguientes aspectos: i) autores y obras concretos; ii) contextos históricos de producción y recepción; iii) lectores presupuestos, ideales y concretos y iv) aspectos lingüísticos, pragmáticos, retóricos y estéticos.
- 2) Proponer una reformulación del programa ajustada a los lineamientos emanados del Documento Base para la Transformación Curricular de la Universidad Pedagógica Experimental Libertador (UPEL), que demandan la formación de profesionales e investigadores de la docencia y áreas afines con énfasis en el desarrollo de competencias académicas, personales y sociales (Documento Base, 2011).

Sustentamos nuestra base teórico-metodológica en la necesidad de abordar el hecho literario, específicamente, un 'clásico', como un evento de comunicación en el que inciden aspectos que van más allá de lo meramente lingüístico y que le dan a la literatura ese "carácter de signo social-cultural que posee... dentro de la comunidad en la cual... llega a erigirse en "representación" o expresión de esa misma comunidad." (Chumaceiro, op. cit.).

## **MARCO REFERENCIAL Y METODOLÓGICO**

### **¿Qué es un clásico?**

Como ya se estableciera, aun cuando se ha teorizado profundamente sobre el tema, proveer una definición única, concluyente y suficientemente amplia sobre lo que es un clásico, o de cuáles son los rasgos distintivos de las obras y autores que son clasificados con esta etiqueta es, si no imposible, bastante complejo y arriesgado dada la naturaleza polisémica de esta palabra que tal como lo apunta T.S. Eliot (1944), la hace aplicable a múltiples contextos. Según Gadamer (op.cit.), se requiere un grado bastante alto de sofisticación hermenéutica para interpretar y alcanzar una total comprensión sobre cómo un término tan normativo y a la vez tan

ambiguo como éste obtiene tal legitimidad e importancia en el mundo académico; especialmente porque delinea, aunque sea de manera temporal, lo que se considera como representativo de la llamada literatura universal o local producida en contextos específicos.

Desde la introducción del término en Francia en el siglo XVIII, con la consecuente incorporación de autores como Shakespeare, Dante o Goethe dentro de lo que canónicamente se considera como clásico (Acik, 2010), este concepto ha evolucionado de manera exponencial. Consideramos, sin embargo, innecesario describir y explicar de manera detallada en este trabajo todas las acepciones de esta palabra aplicadas al discurso literario. En lugar de ello, nos referiremos a ciertos rasgos y aspectos caracterizadores de lo que se acepta como literatura clásica en la actualidad y que son de relevancia para esta propuesta. Comenzaremos por las nociones de universalidad y localidad aplicadas a este concepto.

Los denominados clásicos universales representan en apariencia el contingente de obras consideradas como patrimonio intelectual de la humanidad, —sobre todo desde una perspectiva euro-centrista u occidental—, que parecieran plasmar en sus letras los grandes dilemas, preocupaciones, valores, entre otros, que son *naturales* e inherentes a la humanidad *toda*, o en palabras de T. S. Eliot (op.cit.) son los clásicos absolutos, esos que incuestionablemente se han convertido en legados del pensamiento humano y que, por la misma razón, han trascendido sus espacios históricos, lingüísticos y culturales. Algunos ejemplos de dichas obras lo constituyen el *Don Quijote* de Cervantes, *La Divina Comedia* de Dante, o *Hamlet* de Shakespeare, las cuales son referencias obligadas en los estudios especializados de literatura.

Compartimos la postura de Borges (1952) sobre el peligro de asumir sin cuestionamiento esta visión absolutista sobre la literatura clásica. Por una parte, y tal como lo expresa Marrón (2009), ninguna de las obras mencionadas con anterioridad obtuvo de manera automática el estatus de clásicas, y tampoco se puede afirmar de manera taxativa que inmanentemente serán valoradas de tal forma en todos los lugares y en todas las épocas. Por otro lado, esta noción de



---

universalidad de manera hegemónica define y le da forma a eso que se denominó anteriormente como 'los grandes dilemas del pensamiento humano' ignorando de plano otras cosmovisiones y/o representaciones de la realidad. Sin embargo, es innegable que existen obras que en definitiva trascienden sus propios contextos y llegan a ser aceptadas por muchas culturas como clásicas, y es desde esa perspectiva que en este trabajo asumimos el concepto de universalidad aplicado a la literatura clásica.

Por otro lado, están los clásicos que lo son de manera local, es decir, aquellas obras que son consideradas como distintivas y canónicas dentro de su propia cultura y que se erigieron como representativas de su mundo; estas son las obras y autores que T. S. Eliot (op.cit.) denomina bajo la etiqueta de 'clásicos relativos'. Este tipo de clásicos aun cuando pudieran no serlo en el sentido universal del término, lo son de manera inequívoca dentro de los límites de la cultura en la que fueron producidos, ya sea porque representan estilos de pensamiento de una época o porque sentaron un hito en la producción literaria de su tiempo y su espacio social. Borges (op.cit.) menciona, por ejemplo, el caso de Burns en Escocia; aquí podemos agregar autores como Rómulo Gallegos, o Arturo Uslar Pietri, si nos referimos a nuestro propio contexto, o Emily Dickinson, por mencionar un ejemplo de escritores que pudieran considerarse como clásicos estadounidenses en el mundo de habla inglesa. En esta propuesta de reformulación del programa del curso Seminario de Clásicos, nos enfocamos en la noción del clásico que lo es de manera relativa o local, aunque manteniendo en perspectiva que muchas obras de la literatura en inglés también trascendieron sus propios límites culturales y son consideradas a su vez como clásicos de la literatura universal. Justificamos esto en la naturaleza propia de la Maestría en Enseñanza de la Literatura en Inglés, cuyo propósito general es la profundización en el estudio de la literatura cuyo origen es el anglo-parlante, lo cual nos remite a contextos culturales y lingüísticos que aunque variados, también son muy concretos.

En cualquiera de los casos, ya sea de manera universal o local, en la legitimación de un clásico, existe una conexión dialógica entre el presente y el pasado y por lo

tanto, tiene más sentido, como lo plantea Porter (citado en Marrón, op.cit.), sustituir una búsqueda ontológica de una definición de este término, por un análisis que permita reconocer los procesos a través de los cuales ocurre tal certificación. Es por ello que otro concepto de gran relevancia para este trabajo es el de historicidad, concretamente abordada desde la perspectiva histórico-estilística de Gadamer (op.cit.) y desde el horizonte de expectativas del lector formulada por Jauss (op.cit.).

Según Gadamer (op.cit.) lo clásico es una categoría histórica que trasciende el concepto de una época o estilo que no designa una cualidad atribuible a determinados fenómenos históricos, sino un modo característico del mismo ser histórico, es decir, lo clásico se considera como tal porque se mantiene frente a la crítica histórica, porque su validez se conserva y transmite y porque va por delante de la reflexión histórica y se mantiene en medio de ésta. Para Jauss (op.cit.), por otro lado, la historia de la literatura es un proceso de producción y recepción estética que tiene lugar en la re-significación del texto literario por parte del lector-receptor. El contexto histórico en el que aparece un texto literario no es una lista de sucesos fácticos independientes que existen apartados de un observador. La vida histórica de un texto literario es inconcebible, por ende, sin una activa intervención de quienes lo reciben. De igual manera, distintos observadores o receptores accederán al texto con sus propios esquemas mentales y representaciones de la realidad, que influirán en sus procesos de interpretación de los mensajes aparentemente planteados en el texto.

Por lo tanto, en la conformación de un clásico se conjuga un entramado complejo de eventos primordialmente lingüísticos, sociales e intelectuales de una época. Y su legitimación se sustenta en la validación de convenciones y acuerdos tanto en lo estético como en lo estilístico, que son revisadas y revalidadas con el devenir del tiempo. Es a partir de esta noción de historicidad que planteamos, sobre la base de lo instituido en cierto modo en el programa actual, la reformulación del curso.

Es difícil, sin embargo, establecer cuál es la entidad última que se encarga de legitimar a una obra o a un autor como clásico. Usualmente se asume que un cuerpo colegiado de críticos literarios o de académicos, con base en unos criterios

---

estéticos y lingüísticos estrictos, son quienes únicamente están en la capacidad de definir qué es un clásico. No obstante, ha de tenerse en cuenta también la preferencia del lector 'común' que no necesariamente responde a los mandatos de una crítica sino que más bien manifiesta inclinaciones y gustos estéticos, corrientes de pensamiento, patrones de identidad, etcétera, que aunque influidos por su entorno social, son aspectos eminentemente personales. Inclusive, hay quienes relacionan la perpetuación de un clásico hoy en día con el éxito en ventas, es decir, con la popularidad que obtiene una obra en un sector social específico. Por otra parte, también pudiera pensarse que en la legitimación de un clásico tiene una notable influencia las relaciones de poder e ideología que son promovidas por el autor y que se manifiestan en su obra. Aunque consideramos arriesgado, y quizás innecesario asumir como totalmente cierta cualquiera de las afirmaciones anteriores, las mismas nos sirven para reiterar que en la determinación de lo que es clásico en materia literaria, confluye un andamio complejo de convenciones y expectativas estéticas, estilísticas, sociales, culturales y lingüísticas que son necesarias considerar en su totalidad. Teniendo como punto de partida esta compleja interrelación de distintos eventos, se consideran los siguientes como algunos de los elementos característicos de los clásicos, tanto de los que lo son para muchas culturas, como aquellos que lo son de manera relativa o local.

1. Existe un distanciamiento tácito entre los lectores ideales, y presupuestos del texto literario y los lectores concretos que deciden acoger a un texto como un clásico (Lombardi, 2015); en consecuencia, un clásico consiste en categorías, concepciones y esquemas convenidos que pueden ser y son, de hecho, constantemente reformulados y revalidados.
2. Puede ser considerado vanguardista o de ruptura en su tiempo, pero de igual manera, puede sentar las bases de lo que se considerará como estándar o modélico en el futuro. En otras palabras, determina muchas veces la medida de lo que se considerará no sólo como aceptable sino como icónico en la literatura. Es necesario, sin embargo, reforzar la noción de que un clásico no siempre se constituye como tal en su propia época,

sino que tal acogida puede ser realizada en momentos diferentes por receptores distintos.

3. Como toda la literatura en general, las obras consideradas como clásicas no se desprenden tan sólo de la ideología individual de su autor concreto, sino que se articula con maneras colectivas de percibir y construir la realidad. (Barrera Linares, 2007)
4. Se puede volver también un aspecto oralizado del discurso de una cultura. En otras palabras, trasciende el espacio de lo escrito y modela también (o enriquece también) las representaciones mentales, culturales, lingüísticas de la sociedad en la que es producida.

A la luz de estos elementos caracterizadores, muchos de los cuales, reflejan en gran medida la visión actual del programa, planteamos una reformulación del curso Seminario de Clásicos, incorporando de manera más evidente la noción de localidad. Proponemos una nueva visión del programa que preserve la noción del clásico como texto modelador de una cultura literaria universal, pero que tenga en consideración no solamente aquellos textos que trascendieron su época, su cultura y su tiempo, sino también que permita el espacio para el estudio de aquellos autores y aquellas obras que son trascendentales *específicamente* para el mundo de habla inglesa y que nos brinde una mirada a la evolución histórica literaria de los países de las culturas angloparlantes.

Por ello, nuestra propuesta de reformulación del Seminario de Clásicos se basa en un abordaje flexible y dinámico del término desde un enfoque discursivo en el que se consideren y analicen los siguientes aspectos: contextos históricos de producción y recepción, autores y lectores y por supuesto, los aspectos lingüísticos, pragmáticos, estéticos y retóricos de los textos.

### **Contextos históricos de producción y recepción**

En cada caso nos referimos específicamente al mundo social en el que se reflejan acontecimientos políticos, económicos, sociales y culturales que rodean tanto la producción de la obra como la recepción de la misma y que no necesariamente coinciden entre sí, y en cuanto a la legitimación de un clásico, rara vez lo hacen. Se

trata del análisis de los procesos dialógicos y dinámicos de producción estética que, en palabras de Jauss (op.cit.), tienen lugar en la productividad del autor, en la constante reflexión del crítico y en la receptividad del lector. Para Jauss, si la historia de la literatura se comprende como la mediación continua entre autor, obra y audiencia, el contraste entre sus aspectos históricos y estéticos está, de igual forma, continuamente mediado.

Al igual que toda forma de discurso, la literatura tiene un rasgo eminentemente ideológico que nos ofrece una mirada a un sistema de referentes socialmente compartidos, y que a la vez nos permite insertarnos en proyecciones de la realidad que diferirán o coincidirán con las propias. En el caso de la llamada literatura clásica, no se trata exclusivamente de la mera representación de un sistema de ideas, como lo plantea Jauralde (1985), sino también de cómo ese conjunto de ideas se confronta con un universo de ideas diferentes, con el propósito consciente o inconsciente de desafiar esquemas, pero a la vez de establecer patrones que perdurarán y resistirán la crítica histórica, legitimándose entonces como maneras de proyectar dichas realidades. Lázaro Carreter (citado en Barrera Linares, op. cit.), establece que aun aceptando que la literatura no se produce con el fin de cambiar —y aquí añadimos, normar— nada, más allá de la literatura misma, es un hecho que su puesta en circulación conlleva de manera indirecta a la (re)construcción de realidades específicas.

Es por esta razón que consideramos de gran importancia en esta propuesta un replanteamiento del curso en el que se generen los espacios para el estudio de obras y autores que en su momento se constituyeron como clásicos, es decir, como obras representativas de patrones ideológicos, culturales y literarios aceptados socialmente en los contextos concretos en los que fueron producidos y recibidos. Suscribimos el pensamiento de Barrera Linares (op.cit.) que establece que más allá del propósito pedagógico, moralista o estético del autor de una obra, se trata más bien de darle una mirada al “mundo de creencias, mitos, convicciones, opiniones y valoraciones subyacentes a un texto literario” que con el devenir del tiempo lo legitiman y lo validan como modélico de la literatura de uno o varios tiempos.

### **Acerca de la obra clásica y su autoría**

Teniendo en cuenta los conceptos elaborados en la sección anterior, una obra literaria no puede ser entonces, totalmente sustraída de la cosmovisión e ideología de su autor concreto, quien a su vez, se articula con modos de pensar propios de su época (que a su vez están determinadas y sujetas al cambio constante al que está sometido cualquier hecho de la lengua) y que en definitiva terminan representando (los autores) las voces autorizadas que actúan como reproductores de imaginarios colectivos que se materializan en la obra para los lectores (Barrera Linares, op.cit.). En consecuencia, los autores de un texto no deben mirarse solamente como los hacedores de un texto, sino como representantes de visiones, ideologías, patrones de comportamiento, etcétera, que son a la vez que propias, colectivas. Lo anterior refuerza los planteamientos expuestos con anterioridad respecto a la necesidad de analizar la obra literaria como ese entramado complejo en el que inciden un conjunto de aspectos que trascienden lo estrictamente lingüístico o literario y que presentan ese “carácter de signo-social” (Barrera Linares, op.cit.).

### **Lectores y/o receptores**

Como ya se estableciera con anterioridad, desde la perspectiva de Gadamer y Jauss, la interpretación de una obra presupone la comunión dialéctica entre el horizonte pasado del texto y el horizonte de expectativas presente del lector. Este planteamiento es de suma importancia para esta propuesta puesto que enfatiza la función socializadora de la literatura, la cual está rodeada de eventos culturales, lingüísticos e ideológicos en su producción, pero que también es impactada por los procesos de recepción que son los que actualizan las concepciones presentes de los clásicos y que convierten una obra en trascendental, porque aún tienen algo que decirle a su audiencia.

Retomando el concepto de historicidad, Jauss (op.cit.) indica que una renovación de la historicidad literaria demanda la eliminación de preguntas de objetivismo histórico, ya que desde su perspectiva, la misma no reposa en la organización

---

cronológica de eventos históricos, sino en la precedente experiencia del texto por parte de sus lectores. Según este autor, un texto literario no se erige a sí mismo y le ofrece la misma visión a cada lector en cada período. En todo caso crea un vínculo de comunicación con los mismos quienes le asignan o re-asignan significados concretos. Prince e Iser realizan una caracterización de los distintos tipos de lectores que participan en el proceso de reconstrucción y re-significación de una obra literaria (Selden, Widdowson y Brooker, 2005). En esta investigación en particular, nos concentraremos en los lectores ideales, presupuestos y concretos.

Según Prince, los lectores ideales son aquellos que en apariencia poseen todas las competencias y actitudes ideales y necesarias para comprender cada movimiento del escritor y su obra; son aquellos lectores que avanzan con el texto, quienes la recrean, quienes entienden las pequeñas sutilezas de la obra, quienes están familiarizados con la terminología literaria, y cuyo conocimiento lingüístico, literario y de mundo los facultan para tener una comprensión profunda de la misma. Aunque no se establece explícitamente, pareciera que estos lectores ideales están en perfecta armonía y sintonía con el pensamiento del autor y, por lo tanto, son quienes están en mejor condición de evaluar una obra y legitimarla o no como clásica. Esta representación de lectores con tales facultades no es sólo utópica sino incluso peligrosa, dado que supone la existencia de receptores que *inequívocamente* reproducirán los significados pre-establecidos de una obra, y que a su vez tienen unas calificaciones supuestamente superiores que al parecer los invisten de una superioridad automática respecto a otros lectores que pudiesen tener diferentes interpretaciones del texto.

Por otra parte, están los lectores presupuestos, o como los define Iser, los lectores implícitos, los cuales pudieran definirse como esos lectores creados por el texto mismo; aquellos a quienes en forma directa o indirecta los mensajes planteados en la obra parecieran aludir. Dicho de otra forma, los recipientes directos del mensaje de la obra, y por lo mismo, son receptores que comparten, o deberían compartir el contexto histórico de producción de la obra (Selden et al, op.cit.). Finalmente tenemos los lectores concretos, o reales, que son quienes finalmente

reciben las imágenes de la obra, quienes le dan forma a los significados y mensajes de la misma y que aun cuando pueden compartir el contexto de producción de la obra, su lectura de la misma, está mediada por sus propias representaciones de la realidad. Los lectores concretos son quienes en definitiva legitiman la validez de las obras en el tiempo y quienes le otorgan (muchas veces a partir del distanciamiento de los contextos de recepción de los de producción), el estatus de clásicas.

Como puede observarse, el estudio de las condiciones de recepción de un texto literario nos obliga a revisar no solo la diversidad de receptores que de manera histórica produce un texto, sino también la multiplicidad de agentes que se esperan que intervengan en la formación de significados en una obra, cuya mediación con los otros elementos presentados en las secciones anteriores nos permiten una comprensión más profunda del hecho literario como evento comunicativo en el que se perpetúan a la vez que se redimensionan maneras de proyectar la realidad.

### **El texto literario y su lenguaje**

En este trabajo hemos establecido de manera reiterada la relevancia del estudio del carácter social de la comunicación literaria. Por tal motivo, desde nuestra perspectiva, el análisis del lenguaje del discurso literario en el Seminario de Clásicos debe centrarse principalmente en los aspectos pragmáticos, estilísticos y retóricos del texto. En otras palabras, en los aspectos que caracterizan al discurso como literario: el texto literario como hecho comunicativo, el lenguaje figurativo del texto (imágenes, metáforas, etc.) empleado para representar aspectos culturales de distintas sociedades y las estrategias retóricas dirigidas al lector, es decir, aquellas que van dirigidas a refrescar y/o desafiar esquemas y diferentes visiones de la realidad (Cook, 1995; Chumaceiro, 2005). Sin descartar, por supuesto, aquellos elementos lingüísticos que pudieran ser de interés investigativo para el participante de la Maestría.



### ***El carácter de lo literario***

Desde la perspectiva de los Estudios del Discurso, el discurso literario representa tan solo un género más que funciona de la misma manera que otros géneros discursivos (Cook, op. cit.). En otras palabras, tal y como lo afirma Chumaceiro (2007) aún no se ha podido determinar cuáles son los rasgos que son propios y caracterizadores de la literatura que permita diferenciarlos de otro tipo de producciones textuales. Por ende, el carácter de lo literario no depende de rasgos del lenguaje de los textos que les son propios, sino que tiene que ver con la aceptación social por parte algunas instituciones autorizadas encargadas de establecer lo considerado como canónico y del juicio de valor de cierto tipos de lectores (Searle, 1975; Cook, op. cit.; Van Dijk, 1996; Eagleton, 1998; Chumaceiro, 2005; Chumaceiro, 2007). Miall (2002), por otro lado, nos advierte que aun aceptando que el lenguaje de la literatura no se diferencia de otro tipo de discursos, no se puede descartar de manera radical que existen ciertos aspectos característicos del discurso literario que no son frecuentes ni ocurren de igual manera en otros géneros discursivos. Tomemos como ejemplo –entre varios– la evidente intencionalidad en la selección de sonidos e imágenes en poesía para apelar no solamente al intelecto del lector, sino también a sus sentidos y a sus emociones. Todas estas nociones son definitivamente de importancia en el análisis de obras clásicas, puesto que en el lenguaje del texto encontramos referentes culturales que nos remiten a cierto tipos de sociedades. Pero al mismo tiempo, en el uso del lenguaje, encontramos la revalidación de lo que se considera canónico o de gran valor literario y estético.

### ***Acerca de las realidades representadas a través del texto literario***

Es indudable que en cierto modo, las obras literarias tienen un gran valor en nuestra memoria cultural, ya que en ella se recogen las experiencias de generaciones pasadas que se revalidan en el presente cuando nuevas generaciones descubren en ellos la realidad de sus vidas y continúan identificándose con sus mensajes. Los textos literarios nos proporcionan modelos de interpretación de la vida que no sólo se convierten en canónicos en términos

de valores artísticos, sino también en términos de los valores morales y éticos codificados dentro de diferentes grupos sociales. Estas realidades son reinterpretadas a través de una estética del lenguaje.

Del mismo modo, como ya hemos insistido en apartados anteriores, en el estudio de la literatura, específicamente en el estudio de lo que se considera literatura clásica, debe tenerse en cuenta que la misma representa y recolecta maneras de pensar, formas de vida y maneras de comunicarse representadas a través de la lengua. Es por ello que en el estudio del texto clásico debe tenerse en cuenta el análisis del lenguaje como medio de representación de realidades aludidas a través del uso de imágenes con gran poder retórico en el que no solamente se aluden rasgos de diferentes sociedades, sino que buscan legitimar o desafiar maneras de pensar.

### ***El hecho literario como evento de comunicación social***

Van Dijk (op. cit.) establece que el texto literario es un tipo de acto ilocutivo de base social institucionalizado de carácter impresivo o ritual que busca cambiar las actitudes valorativas del oyente en relación con el texto únicamente. Asimismo, afirma, que es sobre todo de naturaleza cultural y que la función estética del mismo se fundamenta en efectos comunicativos y en sistemas institucionalizados de normas y valores que son social, cultural, e históricamente variables. Serán pues estos procesos culturales los que determinarán si un texto es aceptado o no en el canon literario de un determinado contexto histórico y por ende se convertirá en un clásico (Chumaceiro, 2007).

## **SEMINARIO DE CLÁSICOS**

El programa de Maestría en Educación, Mención Enseñanza de la Literatura en Inglés, tiene como principal objetivo la formación de docentes con amplios conocimientos de la literatura de diferentes épocas, países, autores y movimientos, con énfasis en el papel relevante que tiene la literatura como vehículo para acceder a otras culturas y a registros creativos de la lengua. El seminario es uno de los varios cursos electivos desarrollados para este programa cuya existencia se justifica en la

necesidad de que el participante amplíe y profundice en sus conocimientos sobre los aspectos mencionados con anterioridad y su finalidad es “ofrecer al estudiante la oportunidad de estudiar, analizar y apreciar obras clásicas representativas de la literatura escrita en inglés.” (Minford y Rondón, 2003).

Con énfasis en el papel de la cultura y la literatura en la enseñanza del inglés, se pretende que los participantes desarrollen habilidades para analizar y evaluar diversos enfoques y métodos de estudio de la literatura y su enseñanza, todo ello con base en lo señalado en el propósito y objetivos del programa (Ver anexo A).

Entre los objetivos de este curso se cuentan:

1. Apreciar el vínculo y relación existente entre grandes obras clásicas de épocas y países distintos que evidencian la literatura en su dimensión universal.
2. Evaluar el papel de la literatura como reflejo de su sociedad la cual es producto de las relaciones humanas.
3. Valorar a las obras literarias por su capacidad de expresar verdades universales y por su capacidad de conmover nuestra conciencia.
4. Valorar a las obras literarias por su influencia en nuestra existencia emotiva y personal.
5. Apreciar el papel importante de las obras literarias en la educación.

Como fuera señalado con suficiencia en este trabajo, consideramos que el enfoque desde el que se desarrollan los objetivos y contenidos del curso, pudiera ser reformulado dándole mayor preponderancia a los clásicos que lo son desde una perspectiva concreta, relativa o local y que además atienda a las nuevas exigencias establecidas en el Documento Base para la Transformación Curricular (2011), que apunta a la formación de profesionales a partir del desarrollo de competencias.

Es por ello que, atendiendo a la necesidad implícita que existe de actualizar y/o ajustar el proceso educativo a las demandas y necesidades que emanan de los

constantes cambios del entorno, e intentando adaptarnos a los lineamientos emanados desde el Documento Base para la Transformación Curricular (op.cit.), presentamos a continuación nuestra propuesta de reformulación del programa Seminario Clásicos.

## **SEMINARIO DE CLÁSICOS: UN ABORDAJE DESDE LOS ESTUDIOS DEL DISCURSO**

### **Currículo por competencias**

Un currículo por competencias, entendiendo una competencia en un sentido amplio del término como “la capacidad de afrontar una situación nueva y compleja, movilizand o varios saber- hacer” (Denyer, Furnémont, Poulain y Vanlobbeek, 2007), intenta trascender la mera enseñanza de conocimiento o verdades absolutas y dirigirse a la formación de personas dotadas de herramientas de reflexión que le permitan abordar los mismos textos emprendiendo una investigación personal de su sentido (Denyer, et al, op. cit.). En otras palabras, en un currículo por competencias se busca primordialmente la formación de individuos aptos para resolver situaciones complejas. Dentro de este paradigma de enseñanza se entiende que el estudiante no es un recipiente de conocimientos, sino “una persona que construye esos conocimientos en función de lo que él es (los conocimientos ya adquiridos, sus representaciones, sus intereses, etc.)” (Denyer, et al, op. cit., p.31).

Desde el año 2010, la universidad venezolana atraviesa un proceso de transformación profunda, en el que todas las carreras, especialidades y programas de pregrado deberán cambiar, de manera radical, no sólo los métodos de enseñanza y aprendizaje sino el total de su estructura organizativa. Los programas de postgrado se ven arropados de igual forma por este proceso de cambio, lo cual hace necesaria la evaluación de todos los procesos que involucran el desarrollo de los programas para ajustarse a las nuevas realidades y demandas que surgirán de lo que se espera que sea la evolución del sistema educativo universitario venezolano. Es así pues como nuestra propuesta, de una vez, ajusta la estructura del programa a aquella dispuesta en el Documento Base (op.cit.).

Consideramos, por lo tanto, ésta como una oportunidad invaluable para la revisión de los programas actuales y su adecuación a las nuevas tendencias en los estudios de la literatura, las cuales parecieran dirigirse hacia la integración de distintos métodos y enfoques filosóficos y literarios en el abordaje de los textos. Los Estudios del Discurso proporcionan precisamente esta vía integradora para el análisis de obras desde múltiples dimensiones: sociales, estéticas, psicológicas y cognitivas (Barrera Linares, op.cit.). Es por ello, que partiendo del concepto de historicidad formulamos una propuesta que contemple: (a) una revisión de obras clásicas de la cultura de habla inglesa que abarque el análisis de eventos intelectuales, históricos y sociales representados en la obra clásica; (b) el estudio de la figura del escritor como voz legítima que representa una época, estilos de vida, maneras de pensar que nos explican incluso, maneras de concebir la realidad; (c) el análisis del lenguaje del texto como medio para representar diferentes realidades y (d) el estudio de la mediación entre estos aspectos y los procesos de recepción en la validación y certificación de una obra como clásica.

### **Reformulación de la fundamentación y propósito del curso**

A la luz de los conceptos desarrollados en las secciones anteriores de este trabajo, consideramos que la fundamentación del Seminario Clásicos pudiera plantearse de la siguiente manera:

**Fundamentación:** Unidad curricular que se sustenta en la necesidad de brindar al participante oportunidades para ampliar y profundizar en sus conocimientos en el estudio de la literatura en inglés de diferentes épocas, países, autores y movimientos. Con énfasis en la relación inextricable entre cultura, lenguaje literatura, se espera que los participantes continúen desarrollando sus habilidades para analizar y evaluar distintos enfoques y métodos de estudio del texto literario y su enseñanza, y en consecuencia, extienda y perfeccione las habilidades adquiridas a través de su formación en este programa.

En coherencia con la fundamentación del curso, el propósito del mismo debería formularse en los siguientes términos:

**Propósito:** Seminario que tiene como propósito ofrecer al estudiante la oportunidad de estudiar, analizar y apreciar obras representativas de la literatura escrita en inglés que han sido legitimadas como clásicas en sus respectivos países, regiones y/o contextos socio-culturales. A través del estudio inter- y multidisciplinario del discurso literario, el estudiante profundizará en la valoración crítica de los textos y las complejas relaciones existentes entre cultura, lenguaje, y sociedad.

Partiendo de la fundamentación y propósito, nos proponemos entonces, establecer de una manera coherente una reformulación del programa que se oriente al estudio de obras clásicas desde una noción integradora, que tenga en cuenta: (a) diversos momentos de la evolución de la cultura y literatura inglesa; (b) autores y obras que se constituyeron en modélicas y representativas de cada época y que por ende sentaron las bases de una literatura producida en inglés; (c) procesos de mediación entre la noción de historicidad y el horizonte de expectativas de los lectores en lo que posteriormente se constituyeron en clásicos que trascendieron los límites de su tiempo, de su lugar y de su lengua y (d) el lenguaje del texto como medio para representar diversas realidades culturales.

### **Competencias a desarrollarse**

Dentro de la concepción nueva del currículo, es necesario plantearse el desarrollo de competencias en lugar del desarrollo de objetivos específicos. Por lo tanto, el énfasis estaría en las habilidades que se espera que el participante del curso desarrolle más que en la adquisición de conocimientos que imperan en la visión del currículo por objetivos. Con esta visión, planteamos las siguientes competencias que el estudiante desarrollará a través del seminario.

**Competencias a desarrollar:**

- Aprecia el vínculo y relación existente entre distintas obras de distintos momentos que evidencian momentos diferentes de desarrollo de la literatura y cultura del mundo de habla inglesa.
- Evalúa el papel de la literatura como reflejo de la sociedad de la cual es producto.
- Aprecia el vínculo y relación existente entre grandes obras clásicas de épocas y países de habla inglesa de diferentes regiones que evidencian la literatura en su dimensión multicultural.
- Valora la coexistencia de rasgos 'universales' en las obras literarias que coexisten con rasgos particulares de las culturas en las que fueron concebidas.
- Valora a las obras literarias por su influencia en nuestra existencia emotiva y personal.
- Analiza los elementos del lenguaje de la obra que la convierten en representativa de la cultura de las sociedades anglo- parlantes.
- Profundiza en el estudio del texto literario empleando principios de múltiples disciplinas y enfoques de la crítica literaria.
- Establece relaciones entre las manifestaciones culturales de su país y aquellas de los pueblos de habla inglesa.

**Propuesta de contenidos**

Basándonos en la organización de Sanders (1994) y Lawrence (2003) y fundamentándonos en la necesidad de desarrollar el curso desde una perspectiva histórica que implica una comprensión y revisión hermenéutica de los procesos de mediación entre presente y pasado, elaboramos la siguiente lista de contenidos y temas a desarrollarse en un Seminario de Clásicos con las características que proponemos en este trabajo.

**Contenidos:**

- Definición del campo y objeto de estudio: *Clásicos de la literatura en inglés*
  - La obra, el autor, contextos de producción y recepción
  - Universalidad vs. Localidad
  - Intertextualidad e interdiscursividad
  - Hacia una actualización del concepto de clásicos en la contemporaneidad
- Concepto de historicidad
  - Primeros textos (preservados) en inglés antiguo
  - Literatura medieval: Geoffrey Chaucer y la importancia de la autoría
  - Del renacimiento inglés a la expansión cultural del Imperio Británico
  - Literatura colonial norteamericana
  - Literatura revolucionaria norteamericana
  - La tradición literaria en contextos postcoloniales: el Caribe, África y el Pacífico

Se plantean estos contenidos de una manera sucinta en el entendido de que no se pueden abordar de manera extensiva y profunda todos los clásicos de todas las épocas de todos los contextos de habla inglesa en un solo semestre. El propósito final sería dejar el espacio al docente para la selección de obras y el énfasis en movimientos. Por otra parte, en este trabajo, hemos preferido enfocarnos en los elementos centrales del programa, que son la justificación, el propósito y las competencias a desarrollar en el curso, más que en los contenidos, los cuales



pueden y deben ser ampliados a la luz de una revisión exhaustiva de la literatura del mundo anglo- parlante que quizás trascienda el propósito de este trabajo. Por tal motivo, presentamos lo que sería un esbozo de un potencial programa de un curso, más que un programa acabado o completo. Partimos de la convicción que un programa final debe pasar por la revisión y el consenso de varios académicos y docentes y no representar las creencias y tendencias de una individualidad, por lo cual, sostenemos que lo anterior se trata de una propuesta y decidimos mantenerla de la manera más abierta posible.

Sin embargo, intentamos ofrecer una perspectiva amplia de una potencial unidad curricular de clásicos de la literatura en inglés que incorpore distintos momentos, autores, enfoques e incluso contextos. Como puede observarse, se plantea de algún modo la revisión de contenidos de naturaleza histórica, que aunque plantea una organización sincrónica del término, también tenga en cuenta la evolución diacrónica de lo que se considera como clásico en la historia de la cultura de habla inglesa.

Asimismo, como pudo observarse en la lista de contenidos propuestos, aun cuando una gran parte del curso considere básicamente la literatura en inglés producida desde el Reino Unido (especialmente la producida en Inglaterra) y Norteamérica (por motivos principalmente históricos más que hegemónicos), se propicia también la incorporación de otras latitudes de habla inglesa.

## **CONSIDERACIONES FINALES**

Los planteamientos presentados en esta propuesta para la reformulación del programa del curso Seminario de Clásicos nos llevan a desarrollar dos aspectos en las consideraciones finales. En primer lugar, la necesidad constante de revisar, actualizar y redefinir el término clásicos a la luz de los cambios que en cuanto al discurso literario se han producido en los últimos años. En este trabajo, no fue nuestro propósito aportar una definición *nueva* del concepto, sino los elementos básicos que deberían tenerse en consideración en la revisión de tal concepto. En segundo lugar, la necesidad de reformular y actualizar el programa del curso de

maestría existente ajustado a los lineamientos establecidos en la transformación curricular y que se ajuste a una visión más local y cultural del término en el contexto de la Maestría en Educación, Mención Enseñanza de la Literatura en Inglés.

Huelga decir que todo proceso educativo debe ser revisado, actualizado y/ o renovado, si se espera a través del mismo, lograr no solamente la reproducción de valores, conocimientos e ideologías sino también una adaptación a los cambios que son una constante en el mundo contemporáneo. El nuevo currículo por competencias nos plantea retos en cuanto a la administración de los programas ya que nos exige la formación de profesionales con competencias que lo hagan cada vez más autónomo como investigador, toda vez que más crítico en sus procesos de adquisición de conocimientos.

En cuanto a los programas de los cursos de la Maestría en Educación, Mención Enseñanza de la Literatura en Inglés, es necesario que dicha actualización se dirija a hacer más evidente la relación entre texto literario como manifestación de la cultura y expresión lingüística de las diferentes y muy variadas sociedades de habla inglesa. Para ello, debe abrirse la posibilidad de explorar el texto literario de manera multi, trans- e inter disciplinaria, lo cual se garantiza a través del análisis de los textos desde los Estudios del Discurso, que ofrecen vías que integran diferentes tendencias para abordar el texto literario, y en específico el clásico desde una perspectiva que no da por sentado su valor canónico, sino que nos permite una revisión comprensiva y extensiva de los procesos sociales, históricos, culturales que le dieron a ciertos textos y a sus autores tal estatus y que sentaron la base de lo que se considera canónico en la literatura en inglés, que es realmente lo que cuenta en un curso de esta naturaleza.

Consideramos, que un curso con tal nombre, debe abrir espacios para la permanente confrontación y discusión crítica acerca de los aspectos conllevan a determinar y a convenir la legitimación de ciertas obras y ciertos autores como los más representativos de la literatura en inglés. Aspectos que deben ser revisados y discutidos constantemente considerando la naturaleza dinámica y cambiante del término.

---

## REFERENCIAS

- Acik, T. (2010) What is a classic according to T.S. Elliot and H.G. Gadamer? en *The International Journal of the Humanities* vol. 8, N° 8. (pp. 53-63). Illinois: Common Ground Publishing LLC.
- Barrera Linares, L. (Comp.) (2007). Aplicación del análisis del discurso al estudio de textos literarios narrativos en *Análisis del Discurso ¿Por qué y para qué?* (pp. 146-171). Caracas: Editorial CEC, S.A.
- Borges, J.L. (1952) Sobre los clásicos en *Otras Inquisiciones* Vol. II. (p.151). Barcelona: Emece Editores.
- Chumaceiro, I. (2005). Estudio lingüístico del texto literario. Análisis de cinco relatos venezolanos. Caracas: Fondo Editorial de Humanidades y Educación.
- Chumaceiro, I. (2007) El análisis lingüístico del discurso literario: una forma de lectura en *Análisis del Discurso ¿Por qué y para qué?* (pp. 174-199). Caracas: Editorial CEC, S.A.
- Cook, G. (1995). *Discourse and Literature*. Oxford: Oxford University Press.
- Denyer, M., Furnémont, J., Poulain, R. y Vanloubbeeck, G. (2007) *Las Competencias en la Educación. Un balance*. México D.F.: Fondo de Cultura Económica
- Eagleton, T. (1996) *Literary theory. An introduction*. Second edition. Minneapolis: The University of Minnesota Press.
- Eliot, T.S (1944) *What is a classic?* London: Faber and Faber
- Engler, B. (1990) *Poetry and community*. Tübingen: Stauffenburg
- Gadamer, H. (2004) *Truth and Method (Second revised edition)*. New York: Continuum
- Jauralde, P. (1985). La Literatura como Ideología y la Crítica Literaria en *Anales de la literatura española* N°3. pp. 305-326. [Artículo en línea] Disponible: [http://rua.ua.es/dspace/bitstream/10045/7414/1/ALE\\_03\\_11.pdf](http://rua.ua.es/dspace/bitstream/10045/7414/1/ALE_03_11.pdf). [Consulta: 2016, febrero, 02]
- Jauss, H.. (1970) *Literary History as a Challenge to Literary Theory* en *New Literary History* N° 2. (pp. 7-37).
- Lawrence, D. H. (Libro Editado) (2003) *Studies in Classic American Literature*. Cambridge: Cambridge University Press.

- Lombardi, E. (2015, Octubre 17) What is Literature? [Página Web en Línea]  
Disponibile: [http://classiclit.about.com/od/literaryterms/g/aa\\_whatisliter.htm](http://classiclit.about.com/od/literaryterms/g/aa_whatisliter.htm)  
[Consulta: 2016, Marzo 04]
- Marrón, G. (2009) ¿Qué es un clásico? Prejuicios e historicidad de la definición en la definición en L. Galán y G. Chicote (edit.) *Diálogos Culturales. Actas de las III Jornadas de estudios Clásicos y Medievales* (pp.615-631). La Plata: Centro de Estudios Latinos. Centro de Estudios de Teoría y Crítica Literaria
- Miall, D. (2002) *Literary Discourse in* Graesser, A. and Gernsbacher, M. and Goldman S. (edited book) *Handbook of Discourse Processes*. (321-355) New Jersey: Lawrence Erlbaum Associates.
- Minford, H. y Rondón, A. (2003) [Seminario de Clásicos]. Programa no publicado. Caracas: UPEL-IPC.
- Sanders, A. (2004) *The Short Oxford History of English Literature*. Oxford: OUP
- Searle, J (1975) *The logical status of fictional discourse on Narratives and Narratives*, vol. 6, N° 2 (pp. 319-332). Baltimore: The Johns Hopkins University Press
- Selden, R., Widdowson, P., & Brooker, P. (2005) *A Reader's Guide to Contemporary Literary Theory* 5th edition. Herefordshire: Simon and Schuster International group.
- Van Dijk, T. (1996) *Las estructuras y funciones del discurso*. México, D.F.: Siglo Veintiuno Editores
- Universidad Pedagógica Experimental Libertador (2011) *Documento Base del Currículo UPEL*. Caracas: Autor

## ANEXOS

## [ANEXO A]

## PROGRAMA ACTUAL SEMINARIO DE CLÁSICOS



UNIVERSIDAD PEDAGÓGICA EXPERIMENTAL LIBERTADOR  
 INSTITUTO PEDAGÓGICO DE CARACAS  
 Subdirección de Investigación y Postgrado  
 Coordinación General de Estudios de Postgrado  
 Maestría en Educación Mención Enseñanza de la Literatura en Inglés



## PROGRAMA

## Datos de identificación

Denominación:		
<b>SEMINARIO DE CLÁSICOS</b>		
Código: EL754	U.C.: 3	H/S: 3
Programa: POSTGRADO		
Subprograma: Maestría en Educación. Mención Enseñanza de la Literatura en Inglés		
Prelación: Ninguna	Tipo de Curso: Electivo	
Autor (es): Prof. Heather Minford/ Prof. Ali Rondón		
Fecha de Elaboración: Noviembre 2003.		

## Elementos del Programa

<b>Fundamentación:</b>	El curso forma parte de un conjunto de asignaturas electivas del diseño curricular cuyo eje de formación es la ampliación y profundización de los conocimientos en el estudio de la literatura en lengua inglesa de diferentes épocas, países y autores y movimientos. Con énfasis en el papel de la cultura y la literatura en la enseñanza del inglés, se pretende que los participantes desarrollen habilidades para analizar y evaluar diversos enfoques y métodos de estudio de la
------------------------	---

	literatura y su enseñanza, todo ello con base en lo señalado en el propósito y objetivos del subprograma.
<b>Objetivos:</b>	<p>Este seminario tiene como propósito ofrecer al estudiante la oportunidad de estudiar, analizar y apreciar obras clásicas representativas de la literatura escrita en inglés. Mediante el estudio, análisis y apreciación de grandes obras clásicas, llevar al estudiante a:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1.- Apreciar el vínculo y relación existente entre grandes obras clásicas de épocas y países distintos que evidencian la literatura en su dimensión universal.</li> <li>2.- Evaluar el papel de la literatura como reflejo de su sociedad de la cual es producto de las relaciones humanas.</li> <li>3.- Valorar a las obras literarias por su capacidad de expresar verdades universales y por su capacidad de conmover nuestra conciencia.</li> <li>4.- Valorar a las obras literarias por su influencia en nuestra existencia emotiva y personal.</li> <li>5.- Apreciar el papel importante de las obras literarias en la educación.</li> </ol>
<b>Contenidos:</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1.- La literatura como expresión de verdades universales.</li> <li>2.- La literatura como espejo de la sociedad y de las acciones humanas.</li> <li>3.- La literatura como expresión de los problemas existenciales del hombre: La sociedad y la angustia.</li> <li>4.- La literatura en su dimensión moral: El Bien, La Verdad y el Bello.</li> <li>5.- La literatura como expresión de: la apariencia y la realidad.</li> <li>6.- La literatura y su forma: aspectos lingüísticos, estilísticos y estructurales de las obras.</li> <li>7.- La enseñanza de los clásicos en el contexto de la enseñanza de inglés como idioma extranjero.</li> </ol>

<b>Estrategias:</b>	<p>Lecturas en clase y fuera de clase.</p> <p>2.- Dramatizaciones de algunos extractos del texto.</p> <p>3.- Presentaciones orales y discusiones en clase.</p> <p>4.- Trabajos en grupo.</p> <p>5.- Ensayos escritos.</p> <p>6.- Visitas al British Council para ver las versiones filmicas de Macbeth, A MidsummerNight'sDream y Henry V.</p>
<b>Recursos:</b>	<p>Libros (ver bibliografía)</p> <p>Material fotocopiado.</p> <p>Transparencias.</p> <p>Retroproyector.</p> <p>Videos</p>
<b>Evaluación:</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- 3 Ensayos escritos. 10%</li> <li>- 1 Presentación oral 15%</li> <li>- 1 Dramatización Grupal. 15%</li> </ul>
<b>Bibliografía:</b>	<p>Agapitos, P. (1998)"Narrative, Rhetoric, and 'Drama' Rediscovered: Scholars and Poets in Byzantium Interpret Heliodorus," in Hunter, R., ed., <i>Studies in Heliodorus</i>. [Cambridge Philological Society, Supp. Vol. 21] (Cambridge: Cambridge Philological Society, 125-156;</p> <p>Abrams, M.H. (Eds.), (1986). <i>The Norton Anthology of English Literature</i>, vol. II. London: Norton.</p> <p>Chesterton, G.K., (1957) <i>The Literature of the Victorian Age</i> New York: Faber and Faber.</p> <p>Drakakis John (1991). <i>Alternative Shakespeare</i>. London: Routledge.</p>

**OBRAS LITERARIAS:**

Charlotte Brontë. Jane Eyre

Charles Dickens. Great Expectations

Thomas Hardy. The Return of The Native

Oscar Wilde. The Picture of Dorian Gray.

William Shakespeare, The Tragedy of Macbeth.

William Shakespeare, A Midsummer Night's Dream

Henry V, A selection of The Sonnet

Henry David Thoreau, Walden.